



# POWERSHRED® 53C

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

### Declaration of Conformity

#### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 53C conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950-1(Ed. 2):A11

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 12

Itasca, Illinois, USA  
April 1, 2012

*James Fellowes*

James Fellowes

## Customer Service and Support

### www.fellowes.com

#### Help Line

|           |                 |               |                  |
|-----------|-----------------|---------------|------------------|
|           |                 | Europe        | 00-800-1810-1810 |
| Australia | +1-800-33-11-77 | Mexico        | +1-800-234-1185  |
| Canada    | +1-800-665-4339 | United States | +1-800-955-0959  |

#### Fellowes

|                 |                       |                |                     |
|-----------------|-----------------------|----------------|---------------------|
| Australia       | +61-3-8336-9700       | Japan          | +81-(0)-3-5496-2401 |
| Benelux         | +31 (0)13 4580580     | Korea          | +82-(0)-2-3462-2884 |
| Canada          | +1-905-475-6320       | Malaysia       | +60-(0)-35122-1231  |
| Deutschland     | +49-(0)-5131-49770    | Polska         | +48-22-205-21-10    |
| Espana/Portugal | +34-902-33-55-69      | Singapore      | +65-6221-3811       |
| France          | +33-(0)-1-78-64-91-00 | United Kingdom | +44-(0)-1302-836836 |
| Italia          | +39-071-730041        | United States  | +1-630-893-1600     |



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

www.fellowes.com

©2012 Fellowes, Inc. Part No. 407045 Rev B



# POWERSHRED® 53C

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

www.manutan.cz

www.manutan.hu

www.manutan.pl

www.manutan.sk



Kat. č. 319052



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaan-yagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.



Quality Office Products Since 1917



## TLAČÍTKO

|                              |                                            |                                   |
|------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Držadlo                   | D. Otvor pro papír                         | H. Řídicí spínač a indikátory LED |
| B. Hlava skartovacího stroje | E. Odpadní nádoba                          | I 1. Automatický start            |
| C. Viz bezpečnostní pokyny   | F. Vypněte vypínač                         | O 2. VYPNUTO                      |
|                              | G. Otvor pro CD disky/<br>platebních karet | R 3. Zpětný chod                  |
|                              |                                            | 4. Pohotovostní stav<br>(zelená)  |
|                              |                                            | 5. ZAPNUTO/VYPNUTO<br>(červená)   |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** Papír, platební karty, sešivací svorky, malé sponky na papír a disky CD/DVDs

**Nepoužívejte pro:** neotevřenou hromadnou reklamu, spojité formuláře, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, laminátové materiály, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastické materiály kromě výše uvedených materiálů.

**Velikost skartovaného papíru:**

příčný řez ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum:**

Listů na průchod ..... 10\*

karet na běh ..... 1\*

Šířka papíru ..... 220 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50 Hz, 1,5 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučený rozsah použití: 100 listů; 10 platebních karet; 10 disky CD/DVD.

## ! UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!



- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přepnutím na Zpětný chod (R).
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovači plechovkový vzduch.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Nerozebírejte skartovač. Zařízení neumistujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte si celý návod k použití.

- Tato skartovačka má hlavní vypínač (F), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Do otvoru pro papír nevkládejte cizí předměty.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE** ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Před čištěním skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

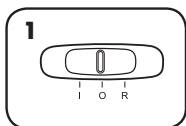
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO STROJE



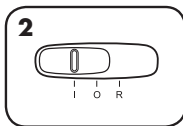
**Nepřetržitý provoz:**  
maximálně 3 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do uvolnění otvoru. Nepřetržitý provoz delší než 3 minuty automaticky zahájí přestávku 30 minut na ochlazení zařízení.

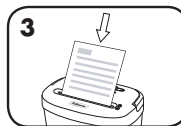
PAPÍR



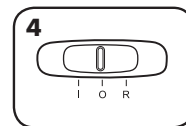
Nastavte na Vypnuto (0) a připojte k síti



Nastavte přepínač do polohy Automatický start (I)



Zaveďte do otvoru pro papír a pusťte jej



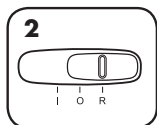
Nastavte přepínač do polohy Vypnuto (0)

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

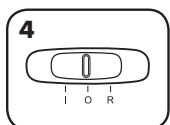
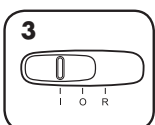
**Uvízl papír:** Nastavte na Vypnuto (0), zvedněte hlavu skartovacího stroje a vyprázdněte odpadní nádobu. Vraťte nádobu, zavřete dvířka a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



Nastavte na Zpětný chod (R) na 2-3 vteřiny



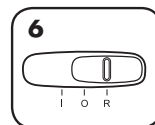
Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na Vypnuto (0) a odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte k síti.



Nastavte na Zpětný chod (R)

**Skartovací stroj nestartuje:**

Zkontrolujte, zdali hlava správně sedí na nádobě

Počkejte 30 minut, až se motor ochladí.

Vyjměte a vyprázdněte nádobu

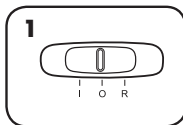
## ZÁKLADNÍ ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

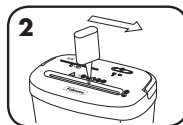


Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Nedostatečné promazání se může projevat sníženou kapacitou skartovaných listů, nepříjemným hlukem při skartování a nakonec i zastavením přístroje. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

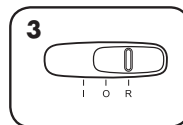
ŘIÐTE SE NÍÐE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEÐTE DVAKRÁT



Nastavte na Vypnuto (0)



\*Na vstupní otvor naneste olej



Nastavte na 2-3 vteřiny na Zpětný chod (R)

### ! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

\*Používejte pouze rostlinný olej (nikoli aerosolový) v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

**OMEZENÁ ZÁRUKA** Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytne servis a technickou podporu. **OMEZENÁ ZÁRUKA** Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a vylučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost

Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. **JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU.** V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---